



CONSEJO INTERNACIONAL DE LAS MADERAS TROPICALES

Distr.
GENERAL

ITTC(LI)/Info.1
14 de agosto de 2015

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

QUINCUAGÉSIMO PRIMER PERÍODO DE SESIONES
Del 16 al 21 de noviembre de 2015
Kuala Lumpur, Malasia

NOTAS DE INFORMACIÓN GENERAL

GENERALIDADES

1. El quincuagésimo primer período de sesiones del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales (CIMT) y los correspondientes períodos de sesiones de los cuatro comités se celebrarán en el Hotel Royale Chulan de Kuala Lumpur, Malasia, del 16 al 21 de noviembre de 2015, por gentil invitación del Gobierno de Malasia. En el Anexo I de este documento se presenta una breve reseña sobre el país anfitrión.
2. La sesión de apertura comenzará a las 10.00 horas del lunes 16 de noviembre de 2015 en el Hotel Royale Chulan y contará con la presencia de diversos ministros de países miembros de la OIMT, así como dignatarios del país anfitrión. Los delegados deberán ocupar sus asientos en la sala antes de las 09.30 horas para la ceremonia inaugural.

CREDENCIALES

3. Conforme a la decisión del Consejo, las credenciales de todas las delegaciones deberán ser expedidas por las autoridades competentes, específicamente el Ministerio de Relaciones Exteriores o la misión diplomática acreditada en el país de la sede de la Organización (Japón) o en el país organizador de la reunión (Malasia). Estas credenciales deberán presentarse al Director Ejecutivo de la OIMT, en su copia original, al menos una semana antes del inicio del período de sesiones. No se aceptarán credenciales enviadas por fax o correo electrónico.
4. Quienes deseen asistir a los períodos de sesiones del Consejo y los Comités en calidad de observadores deberán presentar, junto con la solicitud de participación, una carta dirigida al Director Ejecutivo de la OIMT y firmada por la autoridad ejecutiva de la organización /organismo /institución que representen, autorizando su representación en las reuniones. Según lo estipulado en el artículo 4 del Reglamento del Consejo, la admisión a los períodos de sesiones del Consejo y/o sus Comités está sujeta a la aprobación del Consejo.

INSCRIPCIÓN

5. Todos los participantes de los períodos de sesiones del Consejo y los Comités deberán inscribirse. La inscripción se llevará a cabo en el Hotel Royale Chulan Kuala Lumpur en los siguientes días y horas:

15 de noviembre de 2015 (domingo)	14.30 – 17.00 horas
16 de noviembre de 2015 (lunes)	08.30 – 12.30 horas 15.30 – 17.00 horas
17 de noviembre de 2015 (martes)	08.30 – 12.30 horas 15.30 – 17.00 horas

Los participantes que necesiten inscribirse después del 17 de noviembre de 2015 deberán comunicarse con el personal de la Secretaría de la OIMT en su oficina del Hotel Royale Chulan.

6. Por motivos de seguridad e identificación, se solicita a los participantes que utilicen los distintivos durante todas las sesiones del Consejo y los Comités, así como también en las recepciones oficiales. Al momento de la inscripción se entregarán distintivos de identificación, que serán de cinco colores diferentes, a saber.

(i)	Distintivos blancos	-	Miembros,
(ii)	Distintivos amarillos	-	Observadores permanentes,
(iii)	Distintivos rosados	-	Observadores,
(iv)	Distintivos verdes	-	Secretaría de la OIMT, y
(v)	Distintivos azules	-	Invitados autorizados.

LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LAS REUNIONES

7. Todas las reuniones del Consejo y los Comités se celebrarán en el Hotel Royale Chulan Kuala Lumpur. Más adelante, se anunciará la asignación de las salas específicas.

8. Los horarios y lugares de celebración de las reuniones se mostrarán en el tablero de anuncios frente a la sala de plenarios. Se recomienda a todos los participantes que verifiquen en dicho tablero los horarios actualizados de las reuniones, que podrán ser enmendados o corregidos por el Presidente del Consejo con un breve plazo de aviso para adaptarse a las circunstancias según sea necesario. Asimismo, se recomienda verificar periódicamente los casilleros situados frente a la sala de plenarios (uno para cada delegación), donde se colocarán mensajes particulares y los últimos documentos producidos durante el período de sesiones.

(a) Salas de reunión:

Sala de plenarios */	Taming Sari I & II (planta baja) <i>(utilizada también para las reuniones del Grupo de Productores)</i>
Sala de reuniones de Comités */	Taming Sari III (planta baja) <i>(utilizada también para las reuniones del Grupo de Consumidores)</i>
Sala de reuniones oficiosas	Executive Boardroom (primer piso)
Sala de la Mesa Coordinadora	Sri Panglima I (primer piso)
*/ <i>Con servicios de interpretación simultánea.</i>	

(b) Oficinas de la Secretaría:

Presidente del Consejo	Sri Mahkota II (primer piso)
Director Ejecutivo de la OIMT	Sri Mahkota I (primer piso)
Sala de documentación	Bendahara I (primer piso)
Secretaría de la OIMT	Bendahara II (primer piso)
Sala de computadoras para delegados y sala de reunión de pequeños grupos	Lanang 3 (planta baja)

INMIGRACIÓN, SALUD Y VISADO

9. Se recomienda a los delegados comunicarse con la Embajada o Consulado de Malasia más próximo para obtener información sobre la visa y otros requisitos de inmigración. Se informa a los participantes del 51º período de sesiones que deberán tener pasaporte con validez mínima de seis meses a partir de la fecha de ingreso a Malasia y un pasaje de regreso para su salida del territorio malasio.

10. Todos los viajeros que ingresen a Malasia procedentes de los países incluidos en el Anexo II deberán contar con certificados de vacunación contra la fiebre amarilla. Este certificado es un requisito para obtener una visa de ingreso a Malasia y se debe presentar a las autoridades de inmigración en el puerto de entrada al país. Asimismo, los participantes podrán tomar precauciones contra la malaria con medicinas profilácticas como "mefloquina" u otros medicamentos similares.

ACCESO A KUALA LUMPUR, MALASIA

11. La mayoría de las aerolíneas internacionales tienen vuelos regulares a Kuala Lumpur. Dada la constante demanda de pasajes en los vuelos internacionales, se recomienda a los participantes confirmar su viaje de regreso antes de partir hacia Malasia. Se recomienda encarecidamente a los delegados que no tengan confirmación previa confirmar sus vuelos de regreso en cuanto lleguen a Malasia. No se brindará un servicio de viajes en la sede de la conferencia, pero, de ser necesario, se podrá prestar ayuda al respecto.

12. Se recomienda a los participantes que arriben al Aeropuerto Internacional Kuala Lumpur (KLIA) o al Aeropuerto Internacional Kuala Lumpur 2 (KLIA2) que utilicen uno de los siguientes medios de transporte para dirigirse a sus hoteles:

- (i) El tren expreso del aeropuerto (*Kuala Lumpur International Airport Ekspres* - KLIA Ekspres), un servicio que une ambos aeropuertos con la estación central de Kuala Lumpur (*Kuala Lumpur Sentral* - KL Sentral). La estación está ubicada en el nivel inferior del edificio de la terminal de arribos. El pasaje de ida desde KLIA o KLIA2 a la estación KL Sentral cuesta RM 35 y el viaje dura aproximadamente 33 minutos.

Al llegar a la estación KL Sentral, los participantes deberán dirigirse al mostrador de taxis para tomar un taxi de precio fijo o un taxi premier hasta sus hoteles. El precio del taxi oscilará entre RM 20 y RM 30 dependiendo de la distancia al hotel en el centro de la ciudad de Kuala Lumpur.

- (ii) Desde el KLIA se pueden utilizar también los servicios de *Airport Limo* (ALM), la principal empresa de taxis y autobuses desde el aeropuerto internacional KLIA hasta el centro de Kuala Lumpur. El costo del viaje del aeropuerto de Kuala Lumpur (KLIA) al centro de la ciudad oscila entre RM 74 y RM 199 (según el servicio). Este servicio se puede contratar en el mostrador de ALM situado en el edificio de la terminal de arribos o se puede reservar en línea en el sitio web de la empresa (<http://www.airportlimo.my>).

COMUNICACIONES

13. Toda la correspondencia relacionada con el período de sesiones así como los formularios de confirmación de asistencia (de los miembros) o las solicitudes de participación (de los observadores) deberán dirigirse con la denominación "**51º Período de Sesiones del CIMT**" antes del 2 de noviembre de 2015 a la siguiente dirección:

Director Ejecutivo
Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT)
International Organizations Center - 5th Floor,
Pacifico-Yokohama, 1-1-1, Minato-Mirai, Nishi-ku
Yokohama, 220-0012, Japón

Facsímil: (81-45) 223-1111
Teléfono: (81-45) 223-1110
Correo electrónico: itto@itto.int

14. Toda la correspondencia que se desee enviar a los participantes deberá dirigirse a la misma dirección en un sobre con el nombre del participante y el país u organización que represente.

DOCUMENTOS

15. Durante los períodos de sesiones, sólo habrá un número limitado de documentos para su distribución en la conferencia. Por lo tanto, se ruega a los participantes **traer toda la documentación completa** que haya sido distribuida antes de las reuniones. Los documentos correspondientes al período de sesiones se encontrarán disponibles también en la página web de la OIMT: <http://www.itto.int>.

16. Los documentos que los participantes deseen distribuir deberán entregarse a la Secretaría de la OIMT, por lo menos, 24 horas antes de la fecha programada para su distribución. Se requiere un mínimo de 150 copias para asegurar su distribución a todas las delegaciones y representantes.

PRESENTACIONES AUDIOVISUALES

17. Los delegados que deseen realizar presentaciones audiovisuales durante los períodos de sesiones (presentaciones en PowerPoint o con videos, diapositivas, retroproyector, etc.) deberán informar a la Secretaría antes del 2 de noviembre de 2015 sobre el material requerido. Los delegados serán notificados sobre la disponibilidad del equipo y las posibilidades de utilizarlo en los períodos de sesiones.

ALOJAMIENTO

18. En el Anexo III del presente documento se incluye una lista de hoteles de Kuala Lumpur. Los participantes deberán gestionar sus reservas directamente con el hotel antes del 26 de octubre de 2015. La OIMT no puede hacerse responsable de cambios en los precios o en la disponibilidad de habitaciones.

OTROS EVENTOS

19. El Gobierno de Malasia ha programado una serie de excursiones para los delegados. En principio, las excursiones se organizarían el 22 de noviembre de 2015 (domingo). En la sede de la conferencia en Kuala Lumpur se brindará más información sobre estas excursiones.

Si se finaliza la organización de estas excursiones antes de la conferencia, la información aparecerá en el sitio web de la OIMT (<http://www.itto.int>).

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE MALASIA

Geografía

Malasia está situado en el corazón del sudeste asiático, entre 2º y 7º latitud norte; limita al norte con Tailandia, al sur con Singapur, y al sur y oeste con Indonesia. Su territorio, con una superficie de 329.758 km², comprende Malasia Peninsular, en Asia continental, y los estados de Sabah y Sarawak al norte de la Isla de Borneo. Malasia Peninsular comprende once estados, que conjuntamente con Sabah y Sarawak y tres territorios federales, Putrajaya (sede del gobierno), Kuala Lumpur y la Isla de Labuan, constituyen la Federación de Malasia.

Sistema político

Malasia tiene un sistema único de monarquía electiva constitucional federal basado en el sistema parlamentario de Westminster. Los gobiernos estatales también tienen poderes legislativos y tienen jurisdicción y control sobre los recursos naturales, en particular, los bosques, entre otros. A nivel federal, el sector forestal se encuentra bajo la égida del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, mientras que la madera y los asuntos relativos al comercio, están bajo la responsabilidad del Ministerio de Industrias de Plantación y Productos Básicos.

Demografía

La población de Malasia, de 29,95 millones de habitantes, comprende una multiplicidad de etnias, religiones y culturas. Los principales grupos étnicos son los malayos, chinos e indios, pero hay además muchas otras etnias y pueblos indígenas tales como los Dayak, Dusun, Iban, Kadazan, Melanau etc. en Sabah y Sarawak. La riqueza y diversidad de culturas en este crisol multiétnico de Malasia se han fusionado para crear una verdadera cultura malasia.

Clima

Debido a su cercanía al ecuador, Malasia tiene un clima tropical durante todo el año, con temperaturas que oscilan entre los 21 y 32 grados centígrados. Las precipitaciones anuales oscilan entre 2.000 y 5.000 mm casi todo el año, con mayores precipitaciones durante los meses del monzón sudoriental (de fines de mayo a septiembre) y el monzón nororiental (de noviembre a marzo).

Flora y fauna

Alrededor de dos tercios de Malasia están cubiertos de bosques, que constituyen el hábitat natural de numerosas especies de flora y fauna con altos niveles de endemismo, especialmente en las selvas de Sabah y Sarawak. Entre las especies emblemáticas del país, se cuentan el "orang utan" ("hombre de la selva"), un primate nativo de Borneo. Estos bosques albergan también muchos miembros del género Rafflesia, que tienen las flores más grandes del mundo que pueden alcanzar hasta un metro de diámetro. Es posible encontrar unas 240 especies diferentes de árboles en sólo una hectárea de bosque. De hecho, Malasia es uno de los doce países del mundo considerados megadiversos, ya que se estima que contiene el 20 por ciento de las especies animales del planeta.

Conservación y manejo sostenible de bosques

La conservación y el manejo de bosques en Malasia comenzó hace más de un siglo con el nombramiento del primer oficial forestal en 1901 bajo la administración colonial británica. Hoy se cuenta con una extensa red de reservas forestales permanentes que cubren un total de más de 12,7 millones de hectáreas, la primera de las cuales fue establecida oficialmente en 1906. Estas zonas forestales se encuentran bajo sistemas de manejo sostenible para la producción de madera. Además, hay más de 3,5 millones de hectáreas de bosques designados como Parques Nacionales y Santuarios de Vida Silvestre, que se encuentran en condiciones de protección estricta para la conservación de la biodiversidad. En Sarawak, se está llevando a cabo un proceso para declarar más áreas de conservación de biodiversidad.

La creciente sensibilización sobre los problemas ambientales y forestales de Malasia, conjuntamente con la necesidad de abordar las inquietudes planteadas por los diferentes actores con respecto a la sostenibilidad de los bosques, condujo a la creación del Consejo de Certificación de Maderas de Malasia (*Malaysian Timber*

Certification Council – MTCC) en 1999, con el fin de planificar y aplicar la certificación de maderas. Inicialmente, el MTCC utilizó los criterios e indicadores de la OIMT como marco de referencia para la formulación de sus propias normas. El sistema posteriormente fue analizado y enmendado. En la actualidad, el MTCC utiliza los principios y criterios del FSC como base en la determinación de parámetros para la evaluación del manejo forestal sostenible. El Sistema de Certificación de Maderas de Malasia (*Malaysian Timber Certification System – MTCS*) fue ratificado por el PEFC en 2009 y hoy es reconocido y aceptado a nivel internacional.

A la fecha, alrededor de un tercio de las reservas forestales permanentes de Malasia, con una extensión total de 5 millones de hectáreas, se encuentran certificadas. Los gestores forestales están realizando todos los esfuerzos posibles para mejorar el manejo de los bosques de modo que todas las reservas forestales permanentes de Malasia puedan recibir la certificación de sostenibilidad de acuerdo con las normas y principios internacionales del MTCS, ratificado por el PEFC.

Con la ayuda de la OIMT, Malasia fue el primer país que estableció áreas de conservación transfronteriza, que hoy suman más de 10 millones de hectáreas en los países productores de la Organización en África, Asia y América Latina. Dos de estas áreas de conservación, Lanjak Entimau y Pulong Tau, se establecieron en Sarawak a lo largo de la frontera entre Malasia e Indonesia, conjuntamente con Bintuang Karihun y Kayan Mentarang en Indonesia. El proyecto de Pulong Tau sigue en curso, concentrado en los asuntos relativos al manejo de la zona de amortiguación y el desarrollo comunitario para garantizar su protección eficaz.

La industria y el comercio de maderas

La riqueza de recursos maderables de Malasia ha contribuido al establecimiento de una industria maderera sumamente desarrollada y diversificada, que brinda empleo a alrededor de 300.000 trabajadores. Los ingresos de exportación ascienden a alrededor de 20.000 millones de RM por año. La Política Nacional de la Industria Maderera de Malasia (NATIP) se concentra en aumentar el valor agregado a través de la transformación de madera más allá de los procesos primarios y secundarios. Además de la madera en rollo extraída de bosques naturales, la madera extraída de plantaciones forestales y las plantaciones agrícolas de caucho y palmera de aceite también producen suministros importantes de materia prima para la industria maderera.

Otra información útil

- La unidad monetaria de Malasia es el *Ringgit* (RM) de 100 *sen*. Hay billetes en denominaciones de RM1, RM5, RM10, RM20, RM50 y RM100 y monedas de 5, 10, 20 y 50 *sen*.
- El idioma nacional es el malayo, pero también se habla ampliamente el inglés.
- La hora de Malasia se encuentra ocho horas por delante de la hora del Meridiano de Greenwich (GMT) y 16 horas por delante de la hora estándar de EE.UU.
- La electricidad es de 220-240 voltios de CA a 50 ciclos por segundo y se utilizan enchufes estándar de tres clavijas.
- Los requisitos de inmigración y salud se describen en el texto principal de estas *Notas de Información General*.



PAÍSES QUE NECESITAN CERTIFICADOS DE VACUNACIÓN CONTRA LA FIEBRE AMARILLA

A continuación se presenta la lista de países que necesitan certificados de vacunación contra la fiebre amarilla como requisito para obtener la visa de ingreso a Malasia. El certificado se deberá presentar al arribar al puerto de entrada en Malasia.

- Angola
- Benín
- Bolivia
- Brasil
- Burkina Faso
- Burundi
- Camerún
- República Centroafricana
- Chad
- Djibouti
- Ecuador
- Guinea
- Eritrea
- Etiopía
- Gabón
- Gambia
- Ghana
- Guinea-Bissau
- Kenya
- Malí
- Níger
- Nigeria
- Panamá
- Perú
- Rwanda
- Santo Tomé y Príncipe
- Senegal
- Sierra Leona
- Sudáfrica
- Sri Lanka
- San Kitts y Nevis
- Suriname
- Tanzania
- Togo
- Uganda
- Venezuela
- Zaire
- Zambia

LISTA DE HOTELES

<p>Royale Chulan Kuala Lumpur Hotel (Sede de la conferencia) ★★★★★</p> <p>Tel.: +6 03 2688 9688 Email: enquiry@theroyalechulan.com.my</p> <p>Ver Anexo IV</p>	<p>Precios de las habitaciones:</p> <table border="1" data-bbox="643 411 1287 705"> <thead> <tr> <th>Categoría de habitación</th> <th>Simple</th> <th>Doble</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Superior</td> <td>RM390.00 *</td> <td>RM430.00 *</td> </tr> <tr> <td>Deluxe</td> <td>RM440.00 *</td> <td>RM480.00 *</td> </tr> <tr> <td>Premier</td> <td>RM530.00 *</td> <td>RM570.00 *</td> </tr> <tr> <td>Royale Club</td> <td>RM720.00 *</td> <td>RM760.00 *</td> </tr> <tr> <td>Executive Suites</td> <td>RM1,040.00 *</td> <td>RM1,080.00 *</td> </tr> </tbody> </table> <p>* inc. impuestos</p>	Categoría de habitación	Simple	Doble	Superior	RM390.00 *	RM430.00 *	Deluxe	RM440.00 *	RM480.00 *	Premier	RM530.00 *	RM570.00 *	Royale Club	RM720.00 *	RM760.00 *	Executive Suites	RM1,040.00 *	RM1,080.00 *
Categoría de habitación	Simple	Doble																	
Superior	RM390.00 *	RM430.00 *																	
Deluxe	RM440.00 *	RM480.00 *																	
Premier	RM530.00 *	RM570.00 *																	
Royale Club	RM720.00 *	RM760.00 *																	
Executive Suites	RM1,040.00 *	RM1,080.00 *																	
<p>Hotel Istana Kuala Lumpur City Centre (con servicio de traslado a la sede de la conferencia, a 16 minutos a pie del hotel de la conferencia) ★★★★★</p> <p>Tel.: +6 03 2141 9988 Email: mohd.helmi@hotelistana.com.my</p>	<p>Precios de las habitaciones:</p> <table border="1" data-bbox="643 850 1287 1060"> <thead> <tr> <th>Categoría de habitación</th> <th>Simple</th> <th>Doble</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Deluxe</td> <td>RM360.40 *</td> <td>RM402.80 *</td> </tr> <tr> <td>Club</td> <td>RM670.45 *</td> <td>RM670.45 *</td> </tr> <tr> <td>Club Suite</td> <td>RM903.65 *</td> <td>RM903.65 *</td> </tr> </tbody> </table> <p>* inc. impuestos</p>	Categoría de habitación	Simple	Doble	Deluxe	RM360.40 *	RM402.80 *	Club	RM670.45 *	RM670.45 *	Club Suite	RM903.65 *	RM903.65 *						
Categoría de habitación	Simple	Doble																	
Deluxe	RM360.40 *	RM402.80 *																	
Club	RM670.45 *	RM670.45 *																	
Club Suite	RM903.65 *	RM903.65 *																	
<p>Prince Hotel and Residence Kuala Lumpur (4 minutos a pie del hotel de la conferencia) ★★★★★</p> <p>Tel.: +6 03 2170 8888 Email: enquiry@princehotelkl.com.my</p>	<p>Precios de las habitaciones:</p> <table border="1" data-bbox="643 1203 1287 1465"> <thead> <tr> <th>Categoría de habitación</th> <th>Simple</th> <th>Doble</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Deluxe</td> <td>RM392.20 *</td> <td>RM434.60 *</td> </tr> <tr> <td>Superior Deluxe</td> <td>RM455.80 *</td> <td>RM498.20 *</td> </tr> <tr> <td>Grand Deluxe</td> <td>RM477.00 *</td> <td>RM519.40 *</td> </tr> <tr> <td>Premier Executive</td> <td>RM508.80 *</td> <td>RM561.80 *</td> </tr> </tbody> </table> <p>* inc. impuestos</p>	Categoría de habitación	Simple	Doble	Deluxe	RM392.20 *	RM434.60 *	Superior Deluxe	RM455.80 *	RM498.20 *	Grand Deluxe	RM477.00 *	RM519.40 *	Premier Executive	RM508.80 *	RM561.80 *			
Categoría de habitación	Simple	Doble																	
Deluxe	RM392.20 *	RM434.60 *																	
Superior Deluxe	RM455.80 *	RM498.20 *																	
Grand Deluxe	RM477.00 *	RM519.40 *																	
Premier Executive	RM508.80 *	RM561.80 *																	
<p>Dorsett Regency Hotel Kuala Lumpur (10 minutos a pie del hotel de la conferencia) ★★★★</p> <p>Tel.: +6 03 2716 1000 Email: info.kualalumpur@dorsetthotels.com</p>	<p>Precios de las habitaciones:</p> <table border="1" data-bbox="643 1612 1287 1822"> <thead> <tr> <th>Categoría de habitación</th> <th>Simple</th> <th>Doble</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Deluxe</td> <td>RM318.00 *</td> <td>RM318.00 *</td> </tr> <tr> <td>Deluxe Premier</td> <td>RM378.00 *</td> <td>RM378.00 *</td> </tr> <tr> <td>Junior Suite</td> <td>RM498.00 *</td> <td>RM498.00 *</td> </tr> </tbody> </table> <p>* inc. impuestos</p>	Categoría de habitación	Simple	Doble	Deluxe	RM318.00 *	RM318.00 *	Deluxe Premier	RM378.00 *	RM378.00 *	Junior Suite	RM498.00 *	RM498.00 *						
Categoría de habitación	Simple	Doble																	
Deluxe	RM318.00 *	RM318.00 *																	
Deluxe Premier	RM378.00 *	RM378.00 *																	
Junior Suite	RM498.00 *	RM498.00 *																	

<p>Novotel Kuala Lumpur City Centre (10 minutos a pie del hotel de la conferencia) ★★★★</p> <p>Tel.: +6 03 2147 0888 Email: H6324@accor.com</p>	<p>Precios de las habitaciones:</p> <table border="1"><thead><tr><th>Categoría de habitación</th><th>Simple</th><th>Doble</th></tr></thead><tbody><tr><td>Superior</td><td>RM351.92 *</td><td>RM374.18 *</td></tr><tr><td>Executive</td><td>RM381.60 *</td><td>RM381.60 *</td></tr><tr><td>Executive Premier</td><td>RM466.40 *</td><td>RM466.40 *</td></tr></tbody></table> <p>* inc. impuestos</p>	Categoría de habitación	Simple	Doble	Superior	RM351.92 *	RM374.18 *	Executive	RM381.60 *	RM381.60 *	Executive Premier	RM466.40 *	RM466.40 *			
Categoría de habitación	Simple	Doble														
Superior	RM351.92 *	RM374.18 *														
Executive	RM381.60 *	RM381.60 *														
Executive Premier	RM466.40 *	RM466.40 *														
<p>JW Marriott Kuala Lumpur (12 minutos a pie del hotel de la conferencia) ★★★★★</p> <p>Tel.: +6 03 2715 9000 Email: jwmresv@ytlhotels.com.my</p>	<p>Precios de las habitaciones:</p> <table border="1"><thead><tr><th>Categoría de habitación</th><th>Simple</th><th>Doble</th></tr></thead><tbody><tr><td>Deluxe</td><td>RM420.00 *</td><td>RM450.00 *</td></tr><tr><td>Executive Deluxe</td><td>RM570.00 *</td><td>RM600.00 *</td></tr><tr><td>Junior Suite</td><td>RM700.00 *</td><td>RM730.00 *</td></tr><tr><td>Studio Suite</td><td>RM700.00 *</td><td>RM730.00 *</td></tr></tbody></table> <p>* inc. impuestos</p>	Categoría de habitación	Simple	Doble	Deluxe	RM420.00 *	RM450.00 *	Executive Deluxe	RM570.00 *	RM600.00 *	Junior Suite	RM700.00 *	RM730.00 *	Studio Suite	RM700.00 *	RM730.00 *
Categoría de habitación	Simple	Doble														
Deluxe	RM420.00 *	RM450.00 *														
Executive Deluxe	RM570.00 *	RM600.00 *														
Junior Suite	RM700.00 *	RM730.00 *														
Studio Suite	RM700.00 *	RM730.00 *														

Información sobre la sede de la conferencia: Hotel Royale Chulan Kuala Lumpur

El Hotel Royale Chulan Kuala Lumpur, situado en el Triángulo Dorado de la ciudad de Kuala Lumpur, es un hotel galardonado de cinco estrellas, de diseño inspirado en la arquitectura malaya tradicional, la amable hospitalidad del pueblo de Malasia y el mayor lujo contemporáneo, por lo que ofrece una experiencia realmente memorable para sus huéspedes.

La arquitectura del hotel sigue claramente el diseño malayo tradicional y, de hecho, probablemente sea el único hotel con estas características, inclusive sus exteriores y tejados de estilo Terengganu, así como su extenso patio y sus antiguos detalles decorativos. Las habitaciones son espaciaosas y elegantes, correctamente equipadas con todos los servicios modernos necesarios para gozar del mejor confort, inclusive conexión inalámbrica gratuita de internet (WiFi).

El Hotel Royale Chulan Kuala Lumpur está situado cerca de la mayoría de las atracciones del centro de la ciudad. Varios puntos de interés, tales como Bukit Bintang, KLCC (inclusive las torres Petronas), el Centro de Convenciones KL, Aquaria KLCC, StarHill Gallery, el Pavilion y Lot 10, quedan a unos pocos minutos a pie o un corto viaje de taxi desde el hotel. A pesar de su céntrica ubicación, el hotel está situado en un oasis arbolado fuera del ajetreo y bullicio de la gran ciudad. La Fundación del Patrimonio Histórico de Malasia (Badan Warisan Malaysia) y el Complejo Artesanal Nacional (Kompleks Kraftangan Malaysia) quedan junto al hotel.

El hotel ofrece además una serie de finos restaurantes galardonados por su alta calidad, entre los que se incluyen Bunga Emas, Tai Ping (chino/cantonés) y L'Heritage (francés/continental), así como la cafetería Warisan Café, que ofrece comidas más informales durante todo el día. Diariamente se brindan presentaciones en vivo, un espectáculo imperdible en The Lanai Lounge y The Heritage Club & Cigar Lounge.

Para los interesados en sesiones de rejuvenecimiento y tonificación interior, el emblemático spa Telaga Bunga ofrece diversos tratamientos relajantes. Quienes busquen una mayor relajación al sol o a través del ejercicio físico, podrán disfrutar de la extensa piscina exterior y el gimnasio del hotel.

Categoría de habitación	Descripción
Superior	40 m ² ; espacioso baño con larga bañera; menaje para té /café
Deluxe	41 m ² ; espacioso baño
Premier	41 m ² ; con balcón y vista a la piscina
Royale Club	46 m ² ; con servicios especiales; uso de las instalaciones y beneficios del Royale Club
Executive Suite	70 m ² ; con sala independiente; uso de las instalaciones y beneficios del Royale Club

Las tarifas citadas:

- No están sujetas a comisiones
- Se basan en el precio de una habitación por una noche, incluido desayuno para 01 persona / 02 personas
- Desayuno adicional: RM58.00+ por persona
- Las tarifas ofrecidas son válidas únicamente para las fechas indicadas
- El precio de la habitación incluye conexión de internet (WiFi)

Beneficios y servicios de las habitaciones Royale Club y suites:

- Desayuno gratuito en la sala del Club Royal (Royale Club Lounge) o desayuno tipo buffet en el Warisan Café
- Servicio personalizado de recepción (check-in) y salida del hotel (check-out) en el Club Royale.
- Uso gratuito de la sala de reuniones durante un máximo de una hora por estadía
- Acceso gratuito a conexión de internet de banda ancha en la habitación
- Servicio gratuito de entremeses en la sala del Club Royal de 18.00 h a 19.30 h
- Servicio gratuito de refrescos durante todo el día
- Servicio gratuito de lavandería o planchado para un máximo de 4 piezas por estadía
- Cesta de frutas al arribar a la habitación

Horario de entrada (check-in):

La habitación se entregará a partir de las 15.00 horas, o antes según sea la ocupación y disponibilidad del hotel.

Horario de salida (check out):

La hora límite de salida es las 12.00 del mediodía. Se podrá extender la hora de salida sujeto a la ocupación y disponibilidad del hotel, y el tiempo adicional se cobrará al 50% de la tarifa de la habitación hasta las 18.00 horas.

Política de cancelación

- En el caso de cancelaciones recibidas dentro de los cuatro días previos a la llegada, se cobrará una tarifa de cancelación equivalente al valor total de la estadía reservada.
- En el caso de no presentarse en el hotel el día de llegada establecido, se cobrará una tarifa de cancelación equivalente al valor total de la estadía reservada.



Royale Chulan
KUALA LUMPUR

HOTEL RESERVATION FORM
51st SESSION OF INTERNATIONAL TROPICAL TIMBER COUNCIL
15th – 21 November 2015

MAIL TO: reservations@theroyalechulan.com.my or resv.trc@theroyalechulan.com.my

Copy email: norlida.sales@theroyalechulan.com.my

HOTEL RESERVATION DEADLINE: 14th SEPTEMBER 2015, MONDAY

Registrant's name _____
Surname First Name

Sharer's name _____
Surname First Name

Title _____ Company _____

Business address _____
Street address or P O Box #

City/Town State

Telephone : _____ Facsimile : _____ Email : _____

Arrival date _____ Limousine Pick-Up at RM320nett per car (Y / N) FLT # / Time: _____

Departure date _____ Limousine Transfer at RM320nett per car (Y / N) FLT # / Time : _____

Superior Single **RM 390.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for one (1) person
Superior Double **RM 430.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for two (2) persons

Deluxe Single **RM 440.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for one (1) person
Deluxe Double **RM 480.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for two (2) persons

Premier Single **RM 530.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for one (1) person
Premier Double **RM 570.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for two (2) persons

Royale Club Single **RM 720.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for two (2) persons

Executive Suite Single **RM 1,080.00nett** per room per night, inclusive of daily breakfast for two (2) persons

Room Preference Single Double
 Smoking Non-Smoking

Dietary Preferences _____ Allergies _____

Benefits and services for guests of Royale Club and Suites:

- Complimentary breakfast in Royale Club Lounge or buffet breakfast at Warisan Café
- Personalized check-in and check-out at the Royale Club.
- Complimentary usage of the board meeting room for up to one hour per stay
- Complimentary in-room broadband Internet access
- Complimentary Evening Hors d'oeuvres in Royale Club Lounge from 18:00 hours – 19:30 hours
- Complimentary refreshment throughout the day
- Complimentary laundry or pressing maximum of 4 pieces per day
- Complimentary fruit basket upon arrival

I hereby authorize The Royale Chulan Kuala Lumpur to charge _____ to my credit card details as follows:

Credit Card Type: Visa Master Amex JCB Diners (please tick)

For Amex, please provide 4 digits I/D No _____

For VISA / MASTERCARD, please provide 3 digits (behind credit card) I/D No _____

Credit Card No: _____ Expiry Date _____

- Reservation must be guaranteed with credit card otherwise is deemed not confirm and will be released 7 days prior to arrival
- CANCELLATION POLICY : 100% cancellation charges throughout the stay will be applicable for "No Show" or cancellation made 14 days prior to arrival date

I agree to the following Terms & Conditions

- Rates quoted in Ringgit Malaysia and inclusive of 6% government tax
- Room type is subject to availability
- Additional breakfast is chargeable at RM 40.00 nett per person
- Extra bed is chargeable at RM 190.00 nett per unit per day inclusive of one (1) breakfast – subject to availability
- Limited number of rooms available per category. Once a category has been sold, the next available category will be offered. Confirmation is subject to room availability.
- Cancellation received within 14 days prior to arrival, cancellation fee equivalent to the value of the entire stay will be levied upon.
- In the event of 'no-show' a cancellation fee equivalent to the value of entire stay will be levied upon.
- Check in time is after 3pm and check out at 12pm. Early check in or late check-out arrangements can be made at applicable charges and subject to availability
- Credit card details provided will authorize hotel to charge the necessary payment related to this reservation
- Airport transfer rate is for Limousine to/from KLIA and subject to 50% surcharge for usage between 00:00 – 06:00 hrs
- Bookings will be made upon receiving full details via reservation form with credit card details for guarantee purposes
- Rates are subject to changes after the above stated cut-off date

GUEST'S SIGNATURE

Name : _____

Date : _____

FOR HOTEL USE

Confirmation No : _____

Date Confirmed : _____

Reservation Department
THE ROYALE CHULAN KUALA LUMPUR
Group Booking : resv.trc@theroyalechulan.com.my or
: reservations@theroyalechulan.com.my
Copy Email : norlida.sales@theroyalechulan.com.my
Office Phone : 03 2688 9688



LETTER OF AUTHORIZATION

I hereby authorized The Royale Chulan Kuala Lumpur to charge my credit card for charges incurred as per details below:

CREDIT CARD DETAILS

(as appear on the credit card)

Card Holder's Name : _____

Type of Credit Card : _____

Credit Card Number : _____

Expire Date : _____ / _____

CHARGES DETAILS

(please tick which applicable)

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Room | <input type="checkbox"/> Food & Beverage | <input type="checkbox"/> Banquet |
| <input type="checkbox"/> Telephone/Fax/Internet | <input type="checkbox"/> Laundry | <input type="checkbox"/> Spa/Fitness Centre |
| <input type="checkbox"/> Limousine/Transportation | <input type="checkbox"/> Business Centre | <input type="checkbox"/> All Charges |

Remark: _____

GUEST/FUNCTION DETAILS

Guest/Function Name : _____

NRIC/Passport No : _____

Date : Check In _____ Check Out _____ Function _____

Confirmation Number : _____ AR Number : _____

Enclosed is photocopy of the credit card (front and back) and I undertake my credit card issuing bank about this transaction is with my full knowledge and it does not contain my signature on the sales slip.

Card Holder's Signature : _____
(according to specimen of credit card)

NRIC/Passport Number : _____

Date : _____